

Micha 5



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und du^{H859}, Bethlehem-Ephrata^{H1035 H672}, zu klein^{H6810}, um unter den Tausenden^{H505} von Juda^{H3063} zu sein^{H1961}, aus^{H4480} dir wird^{H1961} mir hervorkommen^{H3318}, der Herrscher^{H4910} über Israel^{H3478} sein soll; und seine Ausgänge¹ sind von^{H4480} der Urzeit^{H6924}, von^{H4480} den Tagen^{H3117} der Ewigkeit^{H5769} her. [?]^{H4163} 2 Darum^{H3651} wird er sie dahingeben^{H5414} bis^{H5704} zur Zeit^{H6256}, da eine Gebärende^{H3205} geboren^{H3205} hat; und der Rest^{H3499} seiner Brüder^{H251} wird zurückkehren^{H7725} samt² den Kindern^{H1121} Israel^{H3478}. [?]^{H5921} 3 Und er wird dastehen^{H59753} und seine Herde weiden^{H7462} in der Kraft^{H5797} des HERRN^{H3068}, in der Hoheit^{H1347} des Namens^{H8034} des HERRN^{H3068}, seines Gottes^{H430}. Und sie werden wohnen^{H34274}, denn^{H3588} nun^{H6258} wird er groß^{H1431} sein bis^{H5704} an die Enden^{H657} der Erde^{H776}. 4 Und dieser^{H2088} wird Friede^{H7965} sein^{H1961}. Wenn^{H3588} Assyrien^{H804} in unser Land^{H776} kommen^{H935} und wenn^{H3588} es in unsere Paläste^{H759} treten^{H1869} wird, so werden wir sieben^{H7651} Hirten^{H7462} und acht^{H8083} Menschenfürsten^{H120 H52575} gegen^{H5921} dasselbe aufstellen^{H6965}. 5 Und sie werden das Land^{H776} Assyrien^{H804} mit dem Schwert^{H2719} weiden^{H7462}, und das Land^{H776} Nimrods^{H5248} in seinen Toren^{H6607}, und er wird uns von^{H4480} Assyrien^{H804} erretten^{H5337}, wenn^{H3588} es in unser Land^{H776} kommen^{H935} und wenn^{H3588} es in unsere Grenzen^{H1366} treten^{H1869} wird. 6 Und der Überrest^{H7611} Jakobs^{H3290} wird^{H1961} inmitten^{H7130} vieler^{H7227} Völker^{H5971} sein wie ein Tau^{H2919} von^{H4480 H854} dem HERRN^{H3068}, wie Regenschauer^{H7241} auf^{H5921} das Kraut^{H6212}, der^{H834} nicht^{H3808} auf Menschen^{H376} wartet^{H6960} und nicht^{H3808} auf Menschenkinder^{H1121 H120} harrt^{H3176}. 7 Und der Überrest^{H7611} Jakobs^{H3290} wird^{H1961} unter den Nationen^{H1471}, inmitten^{H7130} vieler^{H7227} Völker^{H5971}, sein wie ein Löwe^{H738} unter den Tieren^{H929} des Waldes^{H3293}, wie ein junger^{H3715} Löwe^{H3715} unter den Schafherden^{H5739 H6629}, der^{H834}, wenn^{H518} er hindurchgeht^{H5674}, zertritt^{H7429} und zerreißt^{H2963}, und niemand^{H369} errettet^{H5337}. – 8 Hoch^{H7311} erhoben^{H7311} sei deine Hand^{H3027} über^{H5921} deine Bedränger^{H6862}, und alle^{H3605} deine Feinde^{H341} mögen ausgerottet^{H3772} werden!

9 Und es wird geschehen^{H1961} an jenem^{H1931} Tag^{H3117}, spricht^{H5002} der HERR^{H3068}, da werde ich deine Pferde^{H5483} ausrotten^{H3772} aus^{H4480} deiner Mitte^{H7130} und deine Wagen^{H4818} vernichten^{H6}. 10 Und ich werde ausrotten^{H3772} die Städte^{H5892} deines Landes^{H776} und alle^{H3605} deine Festungen^{H4013} niederreißen^{H2040}. 11 Und ich werde die Wahrsagereien^{H3785} ausrotten^{H3772} aus^{H4480} deiner Hand^{H3027}, und du wirst keine^{H3808} Zauberer^{H6049} mehr haben^{H1961}. 12 Und ich werde deine geschnitzten^{H6456} Bilder^{H6456} und deine Bildsäulen^{H4676} aus^{H4480} deiner Mitte^{H7130} ausrotten^{H3772}, und du wirst dich nicht^{H3808} mehr^{H5750} niederwerfen^{H7812} vor dem Werk^{H4639} deiner Hände^{H3027}. 13 Und ich werde deine Ascherim^{H842} herausreißen^{H5428} aus^{H4480} deiner Mitte^{H7130} und deine Städte^{H5892} vertilgen^{H8045}. 14 Und ich werde in Zorn^{H639} und in Grimm^{H2534} Rache^{H5359} üben^{H6213} an den Nationen^{H1471}, die^{H834} nicht^{H3808} gehört^{H8085} haben.

Fußnoten

1. d.h. Ursprünge
2. And.: zu
3. O. auftreten
4. d.h. ungestört in ihrem Land bleiben
5. W. Eingesetzte, die Menschen sind